

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzermanualen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

Bitte die Gebrauchsanweisung vor der Nutzung des Produkts genau durchlesen
Dieses Produkt wurde entwickelt, um das Risiko eine mechanischen Gefährdung zu minimieren und um Schäden. Denken Sie jedoch immer daran, dass bei der PUA-Ebene vollständigen Schutz bieten kann und dass bei der Durchführung einer risikoreichen Tätigkeit stets Vorsicht geboten ist.

LEISTUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN DER VERWENDUNG

| | |
|--|-------------------------|
| EN388:2016 - LEVEL ACHIEVED <i>Siehe Tabelle oben</i> | LEVEL RANGED |
| EN388 2016 | A Abrasivität 0-4 |
| B Schnittfestigkeit 0-5 | C Rissfestigkeit 0-4 |
| D Schnittschärfe 0-4 | E Schnittwiderstand 0-4 |
| F Schlagfestigkeit X-P | |

EN388:2016 - LEVEL ACHIEVED *Siehe Tabelle oben*
Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer)

| | | | | | | |
|-------------------|----------------------------|--------------------------|------------------------------|-----------------------------|---|--|
| EN407 2004 | A Brennverhalten Level 0-4 | B Kontakthitze Level 0-4 | C Kontaktstrahlung Level 0-4 | D Strahlungslevel Level 0-4 | E Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls Level 0-4 | F Große Spritzer geschmolzenen Metalls Level 0-4 |
|-------------------|----------------------------|--------------------------|------------------------------|-----------------------------|---|--|

Gegenwärtig gibt es kein standardisiertes Verfahren zum Detektieren der UV-Penetration von Materialien für Handschuhe, aber die gegenwärtigen Verfahren zur Konstruktion von Handschuhen durch Schweißer erlauben normalerweise kein Eindringen von UV-Strahlung.

ANSI / ISEA 105-2016 - LEVEL ACHIEVED *Siehe Tabelle oben*

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Reportez vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateur «-desous» sont applicables. Tous ces produits se conforment aux exigences de la réglementation (UE 2016/425).

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT
Ce produit est conçu pour minimiser le risque de / fournir une protection contre les risques mécaniques généraux. Cependant, rappelez-vous que ce produit n'est pas conçu pour offrir une protection complète et que des précautions doivent toujours être prises lors de l'exécution d'une activité liée au travail.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION

| | | | | | | |
|--|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| EN388:2016 - NIVEAU ATEINT <i>Voir le tableau ci-dessus</i> | NIVEAU DE JAMME | | | | | |
| EN388 2016 | A Résistance à l'abrasion 0-4 | B Résistance à la coupe 0-5 | C Résistance à la déchirure 0-4 | D Résistance à la perforation 0-4 | E Résistance coupe Lame droite 0-4 | F Résistance aux chocs X-P |

EN407:2004 - NIVEAU ATEINT *Voir le tableau ci-dessus*
Gants de protection contre les risques thermiques (chaleur et / ou feu)

| | | | | | | |
|-------------------|---------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|---|---|
| EN407 2004 | A Performance à la brûlure Niveau 0-4 | B Chaleur de contact Niveau 0-4 | C Chaleur de convection Niveau 0-4 | D Chaleur radiante Niveau 0-4 | E Petites éclaboussures de métal en fusion Niveau 0-4 | F Grandes éclaboussures de métal en fusion Niveau 0-4 |
|-------------------|---------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|---|---|

Actuellement, il n'existe pas de méthode de mesure normalisée pour détecter la pénétration des matériaux dans les gants, mais les méthodes actuelles de construction des gants de protection pour les soudeurs ne permettent normalement pas la pénétration du rayonnement UV.

ANSI / ISEA 105-2016 - NIVEAU ATEINT *Voir le tableau ci-dessus*

RU ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и иконки, которые отображены на продукте, так же, как и информация «под ним», относящаяся к продукту. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС 2016/425).

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
Это изделие предназначено для минимизации риска / обеспечения защиты от общего риска механических повреждений. Однако необходимо помнить, что ни одно изделие не предназначено для обеспечения полной защиты. Всегда соблюдайте меры предосторожности при выполнении любой задачи производственного характера.

ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ
Это изделие не предназначено для обеспечения полной защиты. Всегда соблюдайте меры предосторожности при выполнении любой задачи производственного характера.

| | | | | | | |
|--|--------------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------------|---|----------------------------|
| EN388:2016 - ОКЛАДМАМА СТЕПЕНЬ <i>Видеть таблицу выше</i> | ДИМАНЦИОН СТЕПЕНЕЙ | | | | | |
| EN388 2016 | A Сопровождающие истирание 0-4 | B Устойчивость к порезам 0-5 | C Устойчивость к разрыву 0-4 | D Сопровождающие пробитие 0-4 | E Устойчивость к порезам прямыми ножами 0-4 | F Устойчивость к удару X-P |

EN407:2004 - ОКЛАДМАМА СТЕПЕНЬ *Видеть таблицу выше*
Защитные перчатки против термических рисков (тепло и / или пламя)

| | | | | | | |
|-------------------|-------------------------|----------------------------------|--|------------------------------|---|---|
| EN407 2004 | A Горючесть Степень 0-4 | B Контакт с пламенем Степень 0-4 | C Конвективная температура Степень 0-4 | D Теплоизлучение Степень 0-4 | E Малые брызги расплавленного металла Степень 0-4 | F Крупные брызги расплавленного металла Степень 0-4 |
|-------------------|-------------------------|----------------------------------|--|------------------------------|---|---|

В настоящее время нет стандартизованного метода испытаний для обнаружения проникновения UV в материалы для перчаток, но современные методы изготовления защитных перчаток для сварщиков обычно не допускают проникновения UV излучения.

ANSI / ISEA 105-2016 - ОКЛАДМАМА СТЕПЕНЬ *Видеть таблицу выше*

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα απαιτούμενα πρότυπα. Οι μόνοι πρότυπα και εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στην πληροφορία «κάτω από» είναι τα απαιτούμενα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ 2016/425).

ΠΡΟΧΩΡΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΗ ΠΡΟΚΑΤΑΡΑΧΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για να εξασφαλίζει τον καλύτερο προστατευτικό / προστασιακό, αλλά η χρήση του απαιτείται να λαμβάνονται πάντα οι κατάλληλες προφυλακτικές μέτρα.

ΕΠΙΣΤΡΕΨΤΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Το προϊόν αυτό δεν είναι σχεδιασμένο για να παρέχει προστασία πλήρους προστασίας. Πάντα εφαρμόζετε μέτρα ασφαλείας κατά τη διάρκεια οποιαδήποτε δραστηριότητας σχετικής με το προϊόν.

| | | | | | | |
|---|--------------------------|-----------------------|--------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| EN388:2016 - ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΕΠΙΤΥΧΘΕΙ <i>Δείτε τον παραπάνω πίνακα</i> | ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΠΙΤΥΧΘΕΙ | | | | | |
| EN388 2016 | A Αντίσταση τριβής 0-4 | B Αντίσταση κοπής 0-5 | C Αντίσταση τέντωσης 0-4 | D Αντίσταση διατρύξης 0-4 | E Έκταση αντίστασης κοπής 0-4 | F Αντίσταση χτυπημάτων X-P |

EN407:2004 - ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΕΠΙΤΥΧΘΕΙ *Δείτε τον παραπάνω πίνακα*
Προστατευτικά γάντια προστατευτικά έναντι θερμικών κινδύνων (Βλάβη από Η / ή πυρκαγιά)

| | | | | | | |
|-------------------|--------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------------|--|---|
| EN407 2004 | A Αντοχή στην έκθεση 0-4 | B Αντοχή στην επαφή 0-4 | C Συναγωγή θερμότητας 0-4 | D Αντοχή στην ακτινοβολία 0-4 | E Μικρά σπασμένα από επίπεδα τήξη μετάλλων 0-4 | F Μεγάλα σπασμένα από επίπεδα τήξη μετάλλων 0-4 |
|-------------------|--------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------------|--|---|

Δεν υπάρχει προ-μεθοδός μέτρησης της διείσδυσης της υπεριώδους ακτινοβολίας UV σε υλικά για γάντια, αλλά οι τρέχουσες μέθοδοι κατασκευής γάντιων για συγκολλητές δεν επιτρέπουν κανένα είδος διείσδυσης υπεριώδους ακτινοβολίας UV.

ANSI / ISEA 105-2016 - ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΕΠΙΤΥΧΘΕΙ *Δείτε τον παραπάνω πίνακα*

EN USER INSTRUCTIONS

Refer to the product label/markings for detailed information on the corresponding standards. Only the standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU 2016/425).

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT
This product is designed to minimize the risk of / provide protection against general mechanical risks. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out a risk-related activity.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE
This product is not designed to provide full protection and care must always be taken while carrying out a risk-related activity.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE
This product is not designed to provide full protection and care must always be taken while carrying out a risk-related activity.

There is no standardised test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow UV radiation.

ANSI / ISEA 105-2016 - LEVEL ACHIEVED *See table above*

PRODUCT CODE See table above

NOTE: For properties A-E the test sample is taken from the palm area of the glove. The gloves/leaves should not come in contact with a naked flame. They will not prevent crushing injuries and associated vibrations. Products which achieve a rating of higher in tear resistance are not recommended for use near moving machinery. Impact Protection which is rated at the back of the hand. Where the performance is indicated with the 'X' instead of a number, means the glove is not designed for the use concerned in general mechanical risks.

FITTING AND SIZING See table above
Only wear products of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these table details is marked on the glove.

STORAGE AND TRANSPORT When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage.

INSPECTION BEFORE AND AFTER USE: Always check the gloves before use. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and must be discarded and replaced. Never use a damaged product. If in doubt consult the manufacturer.

CLEANING: The performance levels are for products in a new condition and cannot be guaranteed if the product is a laundered. Clean Care Labels: Refer to label for corresponding washing details.

MARKING: THE PRODUCT IS MARKED WITH:
i. The CE Mark / ANSI Mark
ii. The Manufacturer's Authorised representative
iii. The product code and the relevant standard number and performance figures.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE:
Some gloves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reaction. If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately.

DECLARATION OF CONFORMITY
www.portwest.com/declarations

PORTWEST

HAND PROTECTION

USERS INFORMATION

PRODUCT CODE See table above

FOODSAFE

ANSI / ISEA 105-2016 RESULT

| PRODUCT CODE | EN388:2016 ACHIEVED | | | | | | EN407:2004 ACHIEVED | | | | | | Foodsafe | NO° | ANSI / ISEA 105-2016 RESULT | Size |
|--------------|---------------------|---|---|---|---|---|---------------------|---|---|---|---|---|----------|------|-----------------------------|------------|
| | A | B | C | D | E | F | A | B | C | D | E | F | | | | |
| A643 | 4 | X | 4 | 2 | B | | | | | | | | | 0075 | CUT A2 | 8/11-10/XL |
| A645 | 4 | X | 4 | 4 | B | | | | | | | | | 0075 | CUT A4 | 7/5-10/XL |
| A655 | 3 | X | 4 | X | D | | | | | | | | | 0321 | | 7/5-10/XL |
| A688 | 3 | X | 4 | X | D | X | X | X | X | X | X | X | | 0075 | CUT A4 | 8/11-10/XL |
| A690 | 4 | X | 4 | X | D | X | X | X | X | X | X | X | | 0075 | CUT A4 | 17/25cm |
| A699 | 4 | X | 4 | X | D | X | X | X | X | X | X | X | | 0075 | CUT A4 | 18/145cm |
| A691 | 4 | X | 4 | X | D | X | X | X | X | X | X | X | | 0075 | CUT A4 | 27/75cm |
| A910 | | | | | | | | | | | | | | 0120 | | 8/11-10/XL |

FOODSAFE

ANSI / ISEA 105-2016 RESULT

FOODSAFE

ANSI / ISEA 105-2016 RESULT

PORTWEST

HAND PROTECTION

USERS INFORMATION

PRODUCT CODE See table above

FOODSAFE

ANSI / ISEA 105-2016 RESULT

| PRODUCT CODE | EN388:2016 ACHIEVED | | | | | | EN407:2004 ACHIEVED | | | | | | Foodsafe | NO° | ANSI / ISEA 105-2016 RESULT | Size |
|--------------|---------------------|---|---|---|---|---|---------------------|---|---|---|---|---|----------|------|-----------------------------|------------|
| | A | B | C | D | E | F | A | B | C | D | E | F | | | | |
| A643 | 4 | X | 4 | 2 | B | | | | | | | | | 0075 | CUT A2 | 8/11-10/XL |
| A645 | 4 | X | 4 | 4 | B | | | | | | | | | 0075 | CUT A4 | 7/5-10/XL |
| A655 | 3 | X | 4 | X | D | | | | | | | | | 0321 | | 7/5-10/XL |
| A688 | 3 | X | 4 | X | D | X | X | X | X | X | X | X | | 0075 | CUT A4 | 8/11-10/XL |
| A690 | 4 | X | 4 | X | D | X | X | X | X | X | X | X | | 0075 | CUT A4 | 17/25cm |
| A699 | 4 | X | 4 | X | D | X | X | X | X | X | X | X | | 0075 | CUT A4 | 18/145cm |
| A691 | 4 | X | 4 | X | D | X | X | X | X | X | X | X | | 0075 | CUT A4 | 27/75cm |
| A910 | | | | | | | | | | | | | | 0120 | | 8/11-10/XL |